



**BuitenSpeel
Toys**

Run to the Color



GA481



DA p. 8

ES p. 6

NL p. 3

DE p. 4

FR p. 5

PL p. 9

EN p. 2

IT p. 7

RO p. 10

CN p. 11



NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lang koord. Wurgingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longue corde. Danger de strangulation. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Lange Schnur. Strangulationsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Lang snor. Strangleringsfare. **EE** Hoiatus. Ei ole sobiv alla 36 kuu vanustele lastele. Väikesed osad. Kägistamisoht. Pikk nõör. Poomisoht. **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pitkä naru. Kuristumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μακρύ κορδόνι. Κίνδυνος στραγγαλισμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Corde lunghe. Rischio di strangolamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Lang snor. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Długa linka. Niebezpieczeństwo zadziernięcia. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Corda comprida. Risco de estrangulamento. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Coardă lungă. Pericol de strangulare. **SL** Opozorilo. Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Nevarnost zadavitve. Dolga vrvica. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Cuerda larga. Peligro de estrangulamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Långt snöre. Risk för strypning.

CE
UK
CA

Copyright © 2024 by BuitenSpeel B.V. / All right reserved.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of BuitenSpeel B.V.

BuitenSpeel B.V. | Nieuwe Gracht 45 -47 | 2011 ND Haarlem | The Netherlands



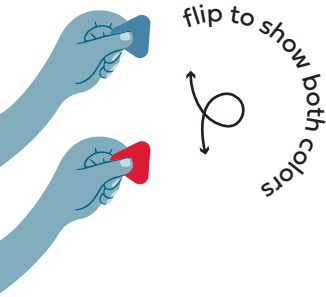
8 717775 444817 >

Goal of the game

To be the first to reach the correct colored rope and win the most chips.

Preparation

Connect the ropes in a random color order. Choose 1 player that will not play, to be the chip holder. Form 2 teams with the rest of the players. Each team stands on either side of the rope.



team 1



team 2

Rules

The player with the bag of chips takes 1 chip out of the bag and holds it up high, showing both colors on the chip to the 2 teams and stating the 2 colors. The teams must run to either of these colors, it doesn't matter which one. The first team to touch the correct colored rope wins the chip. All team members must touch it.

Scoring

The team with the most chips after 8 rounds wins the game. Swap the color order of the ropes and play again!

Alternative play

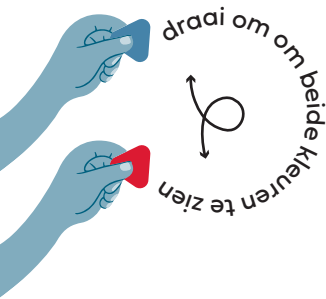
Instead of connecting the ropes you can make individual circles and spread them out on the floor. The first team to have all feet in the circle wins the chip!

Doel van het spel

Bereik als eerste team het juiste kleur touw en sleep de meeste fiches in de wacht.

Vorbereiding

De touwen worden willekeurig aan elkaar verbonden tot één lang touw. Kies één speler als de spelleider (die niet meespeelt). Vorm twee teams met de overige spelers, elk teamd gaat aan een kant van het touw staan.



team 1



team 2

Spelregels

De spelleider haalt een fiche uit de zak, toont beide kleuren aan de teams en benoemt deze kleuren.

De teams rennen naar het juiste gekleurde touw, waarbij alle teamleden het touw moeten raken. Het eerste team dat het juiste touw aanraakt, wint de fiche. Dit kan één van de twee kleuren zijn die door de spelleider zijn benoemt.

Puntentelling

Na 8 rondes wint het team met de meeste fiches.

Wissel de kleurvolgorde van de touwen en speel opnieuw.

Alternatieve speelwijze:

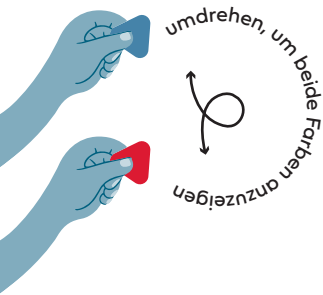
In plaats van de touwen te verbinden tot één lange lijn, maak circles en leg die verspreid over de grond. Het team waarvan alle voeten als eerste in de cirkel staan, wint de fiche.

Ziel des Spiels

Als Erster die richtige farbige Schnur zu erreichen und die meisten Chips gewinnen.

Vorbereitung

Verbinde die Seile in einer zufälligen Farbreihenfolge. Wähle einen Spieler aus, der nicht mitspielt, um der Chips-Halter zu sein. Bildet 2 Teams mit den übrigen Spielern. Jedes Team steht auf einer Seite des Seils.



team 1



team 2

Regeln

Der Spieler mit den Chips nimmt einen Chip aus der Tüte und hält ihn hoch, zeigt beide Farben auf dem Chip den beiden Teams und nennt die beiden Farben. Die Teams müssen zu einer dieser Farben rennen, es spielt keine Rolle welche. Das erste Team, das das richtige farbige Seil berührt, gewinnt den Chip. Alle Teammitglieder müssen es berühren.

Punkte

Das Team mit den meisten Chips nach 8 Runden gewinnt das Spiel. Vertauscht die Reihenfolge der Seilfarben und spielt noch einmal!

Alternative Spielweise

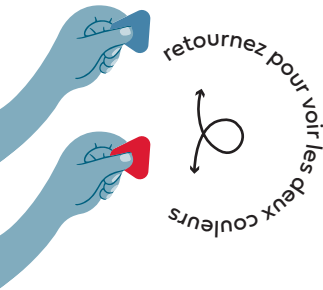
Anstatt die Seile zu verbinden, können Sie einzelne Kreise machen und diese auf dem Boden ausbreiten. Das erste Team, bei dem alle Füße im Kreis sind, gewinnt den Chip!

Objectif du jeu

Être le premier à atteindre la corde de la bonne couleur et remporter le plus de jetons.

Préparation

Reliez les cordes dans un ordre de couleurs aléatoire. Choisissez 1 joueur qui ne participera pas, pour être le détenteur des jetons. Formez 2 équipes avec le reste des joueurs. Chaque équipe se tient de chaque côté de la corde.



équipe 1



équipe 2

Règles

Le joueur avec le sac de jetons en prend un et le brandit en l'air pour montrer les deux couleurs du jeton aux deux équipes. Les équipes doivent courir vers l'une de ces couleurs, peu importe laquelle. La première équipe à toucher la corde de la bonne couleur remporte le jeton. Tous les membres de l'équipe doivent la toucher.

Marquer des points

L'équipe avec le plus de jetons après 8 manches remporte la partie. Changez l'ordre des cordes colorées et rejouez !

Jeu alternatif

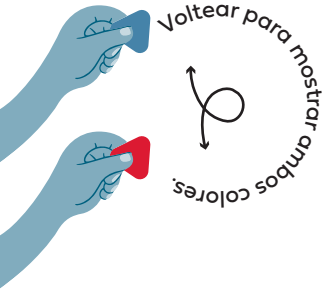
Au lieu de connecter les cordes, vous pouvez créer des cercles individuels et les étaler sur le sol. La première équipe à avoir tous les pieds dans le cercle remporte le jeton !

Objetivo del juego

Ser el primero en llegar a la cuerda del color correcto y ganar la mayor cantidad de fichas.

Preparación

Conecta las cuerdas en un orden aleatorio de colores. Elige a 1 jugador que no participará, para ser el portador de las fichas. Forma 2 equipos con el resto de los jugadores. Cada equipo se coloca a un lado de la cuerda.



equipo 1



equipo 2

Reglas

El jugador con la bolsa de patatas toma una patata de la bolsa y la sostiene en alto, mostrando ambos colores a los dos equipos y diciendo los dos colores. Los equipos deben correr hacia cualquiera de estos colores, no importa cuál. El primer equipo en tocar la cuerda del color correcto gana la patata. Todos los miembros del equipo deben tocarla.

Puntuación

El equipo con más fichas después de 8 rondas gana el juego. ¡Intercambiar el orden de los colores de las cuerdas y jugar de nuevo!

Juego alternativo

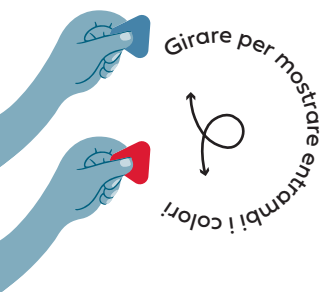
En lugar de unir las cuerdas, puedes hacer círculos individuales y distribuirlos en el suelo. ¡El primer equipo en tener todos los pies dentro del círculo gana el chip!

Obiettivo del gioco

Essere il primo a raggiungere la corda colorata corretta e vincere il maggior numero di gettoni.

Preparazione

Collega le corde in un ordine casuale di colori. Scegli 1 giocatore che non giocherà ma diventerà il custode dei gettoni. Forma 2 squadre con il resto dei giocatori. Ogni squadra si posiziona da un lato della corda.



squadra 1



squadra 2

Regole

Il giocatore con il sacchetto dei gettoni prende un gettone e lo tiene in alto, mostrando entrambi i colori alle due squadre e annunciando i due colori. Le squadre devono correre verso uno di questi colori, non importa quale. La prima squadra a toccare la corda colorata corretta vince il gettone. Tutti i membri della squadra devono toccare la corda.

Punteggio

La squadra con più gettoni dopo 8 turni vince la partita. Scambiate l'ordine dei colori delle corde e giocate di nuovo!

Modalità di gioco alternativa

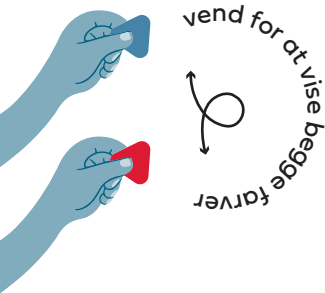
Invece di collegare le corde, puoi creare cerchi individuali e spargerli sul pavimento. La prima squadra che ha tutti i piedi nel cerchio vince il gettone!

Spillets formål

At være den første til at nå den korrekte farvede snor og vinde flest brikker.

Forberedelse

Forbind rebene i en tilfældig farverækkefølge. Vælg 1 spiller, der ikke vil deltage, til at holde brikkerne.. Dan 2 hold med de resterende spillere. Hvert hold står på hver side af rebet.



hold 1



hold 2

Regler

Spilleren med brikposen tager en brik op af posen og holder den højt over hovedet; viser begge farver på brikken til de to hold og nævner de to farver. Holdene skal løbe mod en af disse farver, det gør ingen forskel hvilken. Det første hold, der rører ved den korrekte farvede snor, vinder brikken. Alle holdmedlemmer skal røre ved den.

Point

Holdet med flest brikker efter 8 runder vinder spillet. Byt om på farveordenen af rebene og spil igen!

Alternativt spil

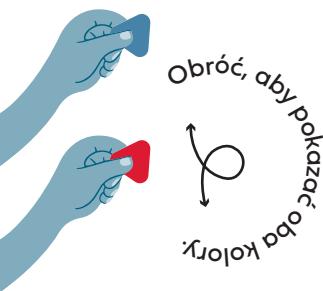
I stedet for at forbinde rebene kan du lave individuelle cirkler og sprede dem ud på gulvet. Det første hold, der har alle fødder i cirklen, vinder brikken!

Cel gry

Bądź pierwszym, który dotrze do prawidłowej kolorowej linii i zdobędzie najwięcej żetonów.

Przygotowanie

Połącz liny w losowej kolejności kolorystycznej. Wybierz 1 gracza, który nie będzie brał udziału w grze i będzie trzymał żetony. Utwórz 2 drużyny z pozostałych graczy. Każda drużyna stoi po przeciwnych stronach liny.



drużyna 1



drużyna 2

Zasady

Gracz z torebką żetonów wyciąga jeden, trzyma go wysoko, pokazuje obie barwy obu drużynom i wypowiada te dwie barwy. Drużyny muszą biec do jednego z tych kolorów, nie ma znaczenia do którego. Pierwsza drużyna, która dotknie właściwej kolorowej linii, wygrywa żeton. Wszyscy członkowie drużyny muszą go dotknąć

Punktacja

Drużyna z największą ilością żetonów po 8 rundach wygrywa grę. Zamieńcie kolejność kolorów lin i zaczynajcie od nowa!

Alternatywna forma gry

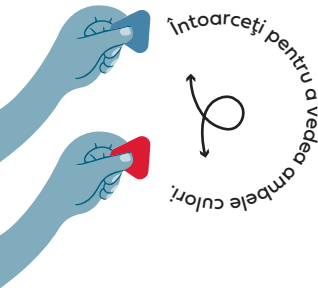
Zamiast łączyć liny, możecie utworzyć pojedyncze koła i rozmieścić je na podłodze. Pierwsza drużyna, która umieści wszystkie stopy w kole, wygrywa żeton!

Scopul jocului

Fii primul care ajunge la sfoara cu culoarea potrivită și câștigă cele mai multe jetoane.

Pregătire

Conectați corzile într-o ordine aleatoare de culori. Alegeți 1 jucător care nu va juca, acesta va ține jetoanele. Formați 2 echipe cu ceilalți jucători. Fiecare echipă stă de o parte și de alta a corzii.



echipa 1



echipa 2

Reguli

Jucătorul cu jetoanele scoate un jeton din sac și o ține sus, arătând ambele culori ale jetonului către cele două echipe. Echipele trebuie să alerge către una dintre aceste culori, nu contează care. Prima echipă care atinge coarda cu culoarea corectă câștigă jetonul. Toți membrii echipei trebuie să o atingă.

Punctaj

Echipele cu cele mai multe jetoane strânse după 8 runde, câștigă jocul. Schimbați ordinea culorii corzilor și jucați din nou!

Varianta alternativă de joc

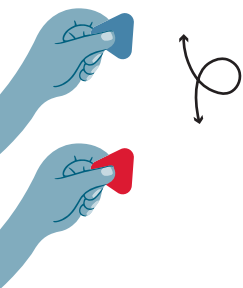
În loc să conectați corzile, puteți crea cercuri individuale și le puteți așeza pe podea. Echipa care așează primul toate picioarele în cerc câștigă jetoanele!

游戏目的

成为第一个到达正确颜色的绳子并赢得最多圆片的人。

准备

以随机的颜色顺序连接绳子。选择一个不进行游戏的玩家，来保管圆片。剩下的玩家组成两队。每队站在绳子的两侧。



队伍 1



队伍 2

规则

拿着圆片袋的玩家从袋子里拿出1个圆片，高高举起，向两队展示圆片上的两种颜色，并说明这两种颜色。每个队伍必须跑到这两种颜色中的任何一种颜色上，不管是哪一种颜色。第一个触碰到正确颜色绳子的队伍赢得圆片。所有队员都必须触碰到这个颜色。

得分

8轮后圆片最多的队伍获胜。交换绳子的颜色顺序，然后再玩一次！

其他玩法

不要把绳子连接在一起，可以组合成单独的圆圈，并把它们分布在地上。所有成员跳进到指定色彩圆圈的队伍获得圆片！